



KATONA JÓZSEF

* SZINHÁZ *

FRANCIS LOPEZ:

ANDALÚZIA

nagyoperett

KECSKEMÉT

1962 — 63

ÁRA: 1,50 Ft



PERSONALITÁS

VALÓSÁG



Készült 1500 példányban $\frac{1}{2}$ (A/B) iv terjedelemben
az MNOSZ 5601–59. és 5602–55. sz. szabványok szerint
Szerkeszti: Siklós Olga
63. 271 BNYV Kecskemét — F. k.: Nádasy Ferencné

Az

ANDALÚZIA

szerzőikről

Francis Lopez:

Zeneszerző, 1916. június 16-án született a franciaországi Saint-Jean-de-Luz halászfaluban, Spanyolország közelében. Zenei tanulmányaiban megakadályozta a második világháború, amelynek kitörése idején éppen köteles katonai szolgálatát végezte. Az első sebesültek egyike volt. Kórházban, lábadozás közben komponálta első, később népszerűvé vált dalait, s ezt követte sok, ma már közismert melódiája. Párizs felszabadulása után a francia fővárosba utazott, hogy szövegkönyvet keressen megzenésítéshez. Az ismeretlen fiatalembernek a színpadi műfajhoz, a zenés darabokhoz való tehetségét egyik földije, az ugyancsak baszk származású Raymond Vincy fedezte fel. Lopez első darabja a Cadix szépe volt (egyben a felszabadult Párizs első zenés darabja, operettje is). A friss hangvétélű, dallambó, spanyol hanghatású Francis Lopez-zene óriási sikert aratott. A Gaité Lyriqueben került színre, abban a színházban, amelyet valaha Jacques Offenbach igazgatott és állított talpra, Orfeusz az alvilágban című operettjével. A Cadix szépe után bebizonyosodott, hogy Lopez szinte kifogyhatatlan dallamforrással dicsekedhet. Meg tudta ismételni első darabja sikerét. Ez a második operettje volt az Andalúzia. Bemutatója 1947. október 25-én zajlott le, s a mű azóta is állandó műsordarabja a francia zenés színházaknak. Két évvel ezelőtt külön társulat alakult, hogy francia nyelvterületen, így Svájcban, Belgiumban, Kanadában, Észak-Afrika különböző városaiban előadja az Andalúziát. Az Andalúzia óta a termékeny Francis Lopez mintegy tizenkét nagyoperettet, sok filmzenét, rengeteg dalt komponált, s a legnépszerűbb modern francia könnyűzeneszerző. Az operett műfaj történetéről megjelent legújabb párizsi egyetemi kiadványban Lopezet mint az operett „új hulláma” úttörő-szerzőjét emlegetik. Legutolsó operettje

a Szerelmi vízum, amely ugyancsak a Gaité-Lyrique-ban kerül napjainkban is színre. A magyar közönség a rádió zenei adásaiban ismerhette meg Lopez zenéjét, így a Kis csacsi, Cadix szépe muzsikáját is.

Albert Willemetz:

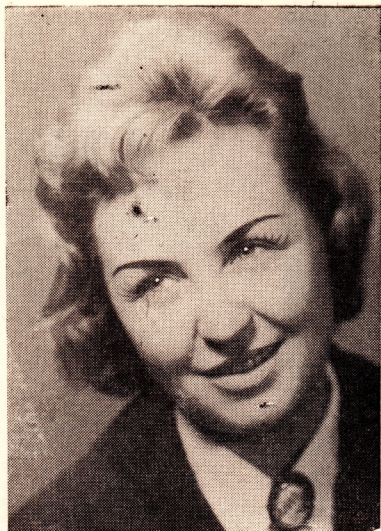
Francia vígjátékíró, sok darabjával szerepelt már magyar színpadon. Az idős szerző annak idején Heltai Jenővel tartott fenn baráti kapcsolatot, s többször járt hazánkban. Heltai Jenő fordította legtöbb darabját, mint a Fi-fit (Christiné zenéjével), a Csereberét (Yvain zenéjével). Eddig mintegy száz színpadi művet írt, jobbra bohózatokat, daljáték-szövegeket, s ezek verseit. Újabban a francia televízió számára dolgozza át korábbi kéziratait.

Raymond Vincy:

Francia vígjátékíró és humorista, az új nemzedék legtehetségesebb párizsi librettistája. Vincy fedezte fel Lopez, s ajánlotta be a Gaité-Lyrique, majd a Chatelet igazgatójának. Valamennyi Lopez-darabnak ő a szövegírója, vagy társ-szövegírója. Elválhatatlan szerzőtársak. Télen Cannes-ban dolgoznak, s tavasszal szállítják az őszi újdonságnak szánt darabot. Raymond Vincy fordította s dolgozza át francia színpadra Kristóf Károly—Rékai Miklós Az első szívdobbanás című operettjét. A darab Lehár Ferenc hátrahagyott zenéjével a mester életéről szól, Rose de Noel (Karácsonyi rózsza) címmel.

Kristóf Károly:

Az Andalúzia fordítója és átdolgozója budapesti színpadi író és szerkesztő. Ő írta Huszka Jenő utolsó darabja, a Szép Juhászné szöveggönyvét. Szirmai Albert Tabáni legenda című daljátékának librettóját. Legutóbb Offenbach: Banditák című nagyoperettjét dolgozza át a Fővárosi Operettszínház számára.



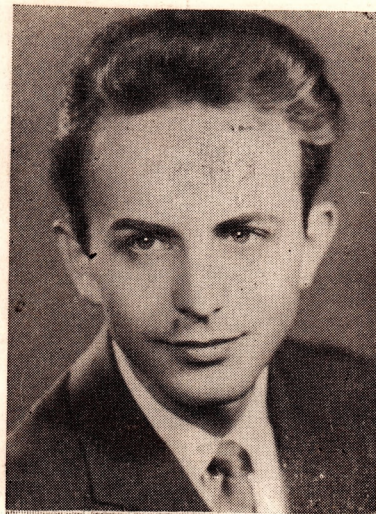
Gyólay Viktória



Mucsi Sándor



Szegő Zsuzsa



Pathó István

Francis Lopez:

ANDALÚZIA

Nagyoperett felvonásban.

Szöveg: Albert Willemetz és Raymond Vincy,
Fordította és átdolgozta: Kristóf Károly.

Szereplők:

| | |
|--|-----------------|
| Juanito Perez, torrero | Mucsi Sándor |
| Pepe köszörűs, a barátja | Pathó István |
| Donna Vittoria, fogadósnő | Mojzes Mária |
| Dolores, a leánya | Gyólay Viktória |
| Fanny Müller, bécsi énekesnő | Szegő Zsuzsa |
| Grete, a komornája | Dévényi Cecília |
| Rodriguez Valiente, tábornok | Máday Endre |
| Caracho, impresszárió és bikakereskedő | Simon Géza |
| Pilar, szolgálólány | Móricz Ildikó |
| Cigányasszony | Kondor Klára |
| Soriano, rendőrfőnök | Dánffy Sándor |
| Baedeker | Sille Géza |
| Pincér | Kölgyesi György |
| 1. csendőr | Liliom Károly |
| 2. csendőr | Lukács József |

Szólótáncolnak:

Gombos Júlia,

Malobiczky Borbála,

Radies Livia,

Háberland Károly.

Díszlettervező: Borcsa István.

Jelmeztervező: Márton Aladár.

Koreográfia: Borbíró Andrea.

Vezényel: Róna Frigyes.

Rendező: Udvaros Béla.



Móricz Ildikó



Dévényi Cecília

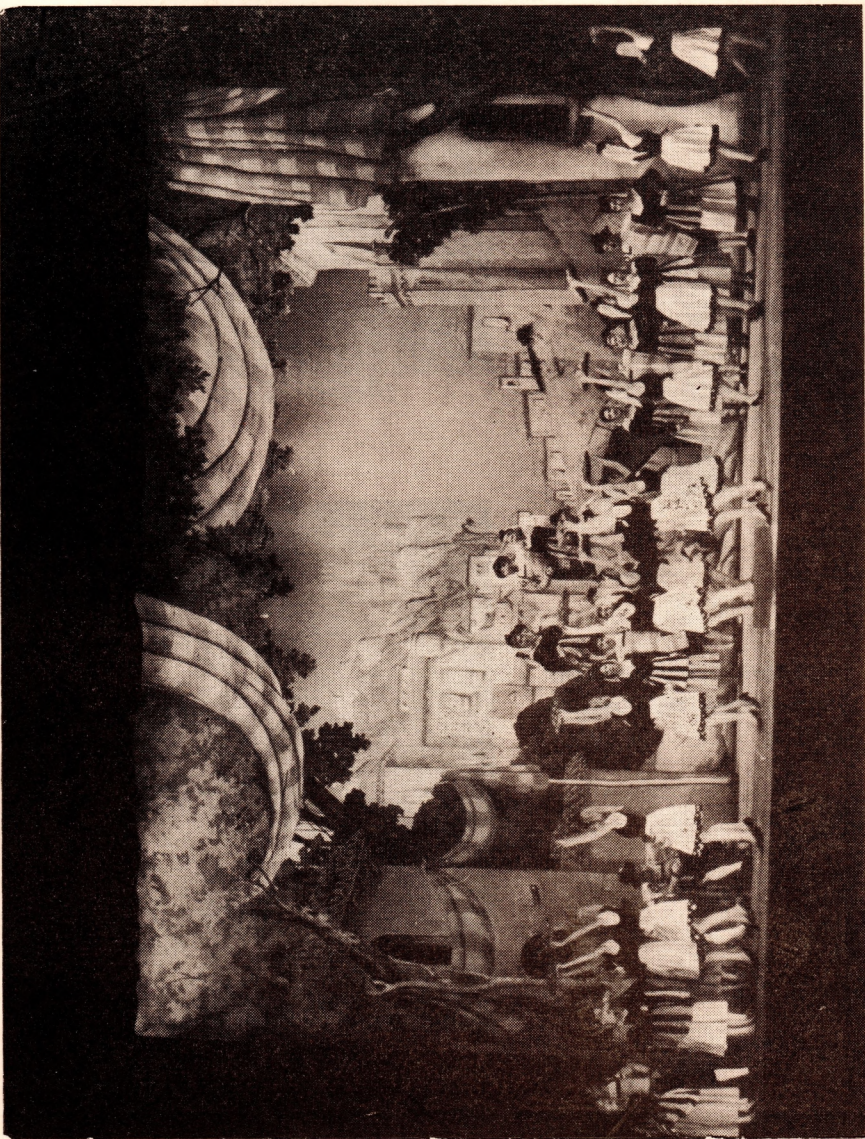


Máday Endre

Az I. felvonás
fináléja

a

Gaité-Lyriqueben
Párizsban (1947)





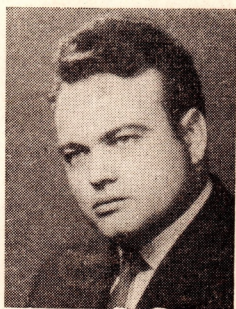
Mojzes Mária



Simon Géza



Süle Géza



Dánffy Sándor



Liliom Károly



Kölgyesy György



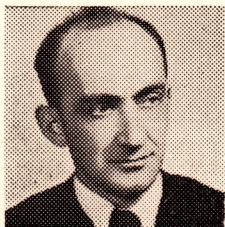
Udvaros Béla



Márton Aladár



Borcsa István



Róna Frigyes

KATONA JÓZSEF MEGYEI KÖNYVTÁR
1995/148/23
KECSKEMÉT

ANDALÚZIA

TARTALMA

Francis Lopez operettje a múlt század végén játszódik Spanyolországban, az első felvonás Tobladaban, a másik kettő Sevillában. Dolorest, a fiatal spanyol lányt, édesanyja hiába akarja a legjobb kérőkhöz feleségül adni, ő még vár az igazira: egy torreádorra. A kis szolgálólány, Pilár, már hűséget esküszik Pepének, a vidám köszörűsnek, de egy álnok cigányasszony jóslata miatt háttfordít szerelmének. Nagy riadalom támad Tobladában, egy bika elszabadul, de az ügyes fazekas, Juanito megfékezi, ezzel megmenti Dolorest, aki szerelemre gyúl az ügyes fiú iránt. Juanitót az egész falu ünnepli, de Dolores anyja kijelenti, hogy nem szegény fazekasnak szánta a lányát. Az éppen ott időző bikakereskedő torreádori szerződést ígér az ügyes fiúnak. Fanny Müller bécsi énekesnő is biztatja Juanitót, csapjon fel torreádornak. Juanito hűséget fogad Doloresnek és elmegy bikaviádornak, hogy megszerezze a pénzt és elvehesse Dolorest.

Juanito győzelmes, népszerű viador lett Sevillában. A számító kereskedő Pepe segítségével eltünteti Dolores leveleit. De Dolores Pilár társágában maga jön Sevillába. A szerelmesek találkozása azonban nem jár sikerrel: Dolores meggyanúsítja Juanitót Fanny Müllerrel, Pilár pedig Pepét Fanny komornájával. Dolorest Juanitóval szemben Valiente védi meg, aki a spanyol polgári felkelés vezetője.

A félreértések a III. felvonásban tisztázódnak. Fanny Müller kissé fájó szívvel hagyja el Spanyolországot, Dolores és Juanito meggyőződnek egymás hűségéről, Pilár is boldog lesz Pepe oldalán — s mindnyájuk boldogságát tetézi, hogy Valiente tábornok vezette felkelés sikerrel jár.



Borcsa István díszletképe